



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

以考核方式進行普通對外入職開考，招考進入登記官及公證員職程的實習員十二名，以填補登記及公證機關以及法務局的人員編制第一職階登記官及公證員六缺，以及在有效期內所出現的空缺

Concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas para a admissão de 12 estagiários para ingresso na carreira de conservador e notário, com vista ao preenchimento de 6 vagas existentes e das que vierem a ocorrer dentro do prazo de validade do concurso, na categoria de conservador e notário, 1.º escalão, dos quadros de pessoal dos serviços dos registos e do notariado e da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

第二項甄選方法(語言知識考試一口試)

— 地點、日期及時間

2.º método de selecção (prova de conhecimentos linguísticos – escrita) -
local, data e hora

經二零一六年三月二日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考，招考進入登記官及公證員職程的實習員十二名，以填補登記及公證機關以及法務局的人員編制第一職階登記官及公證員六缺，以及在有效期內所出現的空缺。現公布第二項甄選方法考試的地點、日期及時間如下：

Dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas para a admissão de 12 estagiários para ingresso na carreira de conservador e notário, com vista ao preenchimento de 6 vagas existentes e das que vierem a ocorrer dentro do prazo de validade do concurso, na categoria de conservador e notário, 1.º escalão, dos quadros de pessoal dos serviços dos registos e do notariado e da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aberto por aviso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau, n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2016:

請細閱第二項甄選方法考試的地點、日期、時間及備註
(Consulte integralmente o local, data e hora de realização da prova do 2.º método de selecção e as notas)



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法 務 局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

《准考人須知及規則》上載於法務局網頁 (<http://www.dsaj.gov.mo/>)
As 《 Observações e regras para os candidatos admitidos》 encontram-se na página electrónica da DSAJ (<http://www.dsaj.gov.mo/>).



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法 務 局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

下列准考人應參加中文語言知識考試 – 口試。 Os candidatos seguintes devem realizar a prova de conhecimentos linguísticos da língua chinesa – prova oral.			
准考人編號 N.º do Candidato	姓名 Nome	舉行日期 Data de Realização	開始時間 Horário de Início
115	何建豪 Ho Kin Hou	14/01/2017	09:00
187	李宗興 Lei Chong Heng	14/01/2017	09:20
237	陸嘉朗 Lok Ka Long	14/01/2017	09:40
340	胡婉達 Wu Un Tat	14/01/2017	10:00

*根據開考通告中第 5.2 項(甄選方法的目的)，語言知識考試旨在評估准考人對非在其獲得學歷所使用的官方語言的認識。
* De acordo com o número 5.2 do aviso referente à abertura do concurso (Objectivos dos métodos de selecção), a prova de conhecimentos linguísticos visa avaliar os conhecimentos dos candidatos da língua oficial não utilizada na obtenção das habilitações.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

登記官及公證員職程的實習員入職考試

Provas para a admissão de estagiário para o ingresso na carreira de
conservador e notário

下列准考人應參加葡文語言知識考試 – 口試。 Os candidatos seguintes devem realizar a prova de conhecimentos linguísticos da língua portuguesa – prova oral.			
准考人編號 N.º do Candidato	姓名 Nome	舉行日期 Data de Realização	開始時間 Horário de Início
008	歐陽卓然	Ao Ieong Cheok In	14.01.2017
016	陳志揚	Chan Chi Ieong	14.01.2017
023	陳奕祥	Chan Iek Cheong	14.01.2017
027	陳家耀	Chan Ka Io	14.01.2017
029	陳景禧	Chan Keng Hei	14.01.2017
041	陳永健	Chan Weng Kin	14.01.2017
056	鄭麗霞	Cheang Lai Ha	14.01.2017
057	鄭敏雅	Cheang Man Nga	14.01.2017
060	戚雪平	Chek Sut Peng	14.01.2017
061	陳娟娟	Chen Juanjuan	14.01.2017
078	張慧敏	Cheong Wai Man	14.01.2017
085	徐瑞賢	Choi Soi In	14.01.2017
086	庄鳳蘭	Chong Fong Lan	14.01.2017
088	鍾淑芳	Chong Sok Fong	14.01.2017
089	朱倩文	Chu Sin Man	14.01.2017
107	何智偉	Ho Chi Wai	14.01.2017
113	何嘉威	Ho Ka Wai	14.01.2017
117	何泳禧	Ho Weng Hei	14.01.2017
146	高嘉仁	Kou Ka Ian	15.01.2017
153	郭美惠	Kuok Mei Wai	15.01.2017

*根據開考通告中第 5.2 項(甄選方法的目的)，語言知識考試旨在評估准考人對非在其獲得學歷所使用的官方語言的認識。
* De acordo com o número 5.2 do aviso referente à abertura do concurso (Objectivos dos métodos de selecção), a prova de conhecimentos linguísticos visa avaliar os conhecimentos dos candidatos da língua oficial não utilizada na obtenção das habilitações.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法 務 局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

下列准考人應參加葡文語言知識考試 – 口試。 Os candidatos seguintes devem realizar a prova de conhecimentos linguísticos da língua portuguesa – prova oral.				
准考人編號 N.º do Candidato	姓名 Nome	舉行日期 Data de Realização	開始時間 Horário de Início	
183	劉添樂	Lao Tim Lok	15.01.2017	09:40
188	李霞	Lei Ha	15.01.2017	10:00
200	李偉雄	Lei Wai Hong	15.01.2017	10:20
204	梁志聰	Leong Chi Chong	15.01.2017	10:40
215	梁潔歡	Leong Kit Fun	15.01.2017	11:15
216	梁君欣	Leong Kuan Ian	15.01.2017	11:35
228	梁采怡	Liang Tsai I	15.01.2017	11:55
254	吳俊文	Ng Chon Man	15.01.2017	12:15
255	吳海燕	Ng Hoi In	15.01.2017	12:35
260	吳梅端	Ng Mui Tun	15.01.2017	14:30
263	倪韋昕	Ngai Wai Ian	15.01.2017	14:50
265	柯超航	O Chio Hong	15.01.2017	15:10
268	梁子健	Paulo Leong	15.01.2017	15:30
280	司徒偉東	Si Tou Wai Tong	15.01.2017	15:50
299	---	Tang Shu Qing	15.01.2017	16:10
300	鄧淑芬	Tang Sok Fan	15.01.2017	16:45
320	王玉梅	Wong Iok Mui	15.01.2017	17:05
322	黃嘉琪	Wong Ka Kei	15.01.2017	17:25
325	黃嘉慧	Wong Ka Wai	15.01.2017	17:45
336	黃炫澄	Wong Un Ieng	15.01.2017	18:05

*根據開考通告中第5.2項(甄選方法的目的)，語言知識考試旨在評估准考人對非在其獲得學歷所使用的官方語言的認識。

* De acordo com o número 5.2 do aviso referente à abertura do concurso (Objectivos dos métodos de selecção), a prova de conhecimentos linguísticos visa avaliar os conhecimentos dos candidatos da língua oficial não utilizada na obtenção das habilitações.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法 務 局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

備註

Notas

第二項甄選方法(語言知識考試 - 口試)地點為澳門水坑尾街162號公共行政大樓15樓。

Local da realização da prova de conhecimentos linguísticos – prova oral: Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 15.º andar, Macau.

考試於二零一七年一月十四及十五日舉行。

A prova será realizada nos dias 14 e dia 15 de Janeiro de 2017.

— 准考人必須於口試進行前十五分鐘到達，並需攜帶澳門特別行政區永久性居民身份證或澳門特區護照正本。於指定口試時間後到達者，即視為缺席。

Os candidatos deverão comparecer 15 minutos antes da hora marcada para a realização da prova oral, fazendo-se acompanhar do original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM ou o Passaporte da RAEM. Aos candidatos que chegarem depois da hora indicada para a sua prova oral serão marcadas faltas.

不接受任何更改考試地點之申請，各准考人均不得於非指定的地點及時間進行考試。

Não se aceitam pedidos de mudança do local da prova nem será permitido aos candidatos admitidos realizar a prova fora do horário e do local indicado para cada candidato.

[Handwritten signatures and initials]



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

准考人無論因任何理由缺席考試，均不得補考。

Não haverá segunda chamada, seja qual for o motivo alegado para justificar a falta.

如考試當日懸掛8號或以上風球，典試委員會將更改考試日期。有關詳情將於稍後時間公布於法務局網頁 (www.dsaj.gov.mo)。

Caso seja içado o sinal de tufão n.º 8 ou de grau superior, o Júri alterará a data de realização da prova, e os pormenores serão publicados na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça em www.dsaj.gov.mo.

准考人必須細閱上載於法務局網頁 (<http://www.dsaj.gov.mo/>) 的《准考人須知及規則》。

Os candidatos admitidos devem ler atentamente as 《Observações e regras para os candidatos admitidos》 na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (<http://www.dsaj.gov.mo/>).

二零一六年十一月三十日於法務局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 30 de Novembro de 2016.

典試委員會
O Júri

主席
O Presidente

梁德富
Leong Tak Fu
民事登記局登記官
Conservador da Conservatória do Registo Civil



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
法 務 局
Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça

委員
A Vogal

譚佩雯

Tam Pui Man

商業及動產登記局登記官

Conservadora da Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis

委員
O Vogal

盧瑞祥

Lou Soi Cheong

第一公證署公證員

Notário do Primeiro Cartório Notarial